DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES

(1) Box no. 2636

(2) Folder title/number: (15)
Pay-Roll

(3) Date: Mar. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
9035.3 (Tohoku)	j

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

412

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール
Tohoku Civil Affairs Region Sendai		Miyagi	047	273-33

Period from 期間 自 1 March 1951 to 至 31 March 1951

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office) 支出官記載欄

D.O. Vou 支出官支拂証書 No. 14

D.O. Sta. 支出官 官署 No. 6130/

Date of Payment 支拂日 10 Apr '51

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)

Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC

Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 未拂	AMOUNT 額
行 頁	
Line Page	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Carried Forward 右ヨリ繰越	¥ 1 円

DIFFERENCES 未拂	AMOUNT 額
左ヨリ繰越	
Brought Forward	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Account Verified, correct for	¥ 0 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 7,390 円
Tax 税	1,018

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員	1
Actual Strength 現員	1

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 7,390 円
Tax 税	1,018
Health Insurance 健康保険料	176
Welfare Insurance 厚生年金保険料	120
Gross Payments 支拂總額	¥ 8,704 円

定員報告

Number Authorized 定員	1
Actual Strength 現員	1
Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員	1
Number Paid 支拂人員	1
Number Not Paid 未拂人員	0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	8,704	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 8,704.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Tax 税	1,018
Health Insurance 健康保険料	176
Welfare Insurance 厚生年金保険料	120
Gross Payments 支拂總額	¥ 8,704 円

Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員 1
Number Paid 支拂人員 1
Number Not Paid 未拂人員 0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	8,704	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 8,704.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8 50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-38 ペイロール

Period from 1 March 195 1 to 31 March 195 1
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	CLERK														2
3	ISHIBASHI Teruko 石橋照子		Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	28		3
4															4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

11																11
12																12
13																13
14																14
15																15
16																16
17																17
18																18
19																19
20																20
21																21
22																22
23																23
24																24
25																25
PAGE TOTAL ‡+				176	No	No	16	No	40	No	No	28				

SCAP AGO F 14 O R APR M 50 NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計 算 表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 1
Station No. 官署 047
Payroll No ペイロール 273-36

Period from 期間 自 1 March 1951 to 至 31 March 1951

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01										1
2	CLERK										2
3	6310—			8704—	1018—	176—	120—	7390—			3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10																									10
11																									11
12																									12
13																									13
14																									14
15																									15
16																									16
17																									17
18																									18
19																									19
20																									20
21																									21
22																									22
23																									23
24																									24
25																									25
PAGE TOTAL 計					8704—		1018		176—		120—				7390—										

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール
Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	047	273-39

Period from 期間 自 1 March 1951 to 至 31 March 1951

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支出官記載欄

D.O. Vou No. 支出官支拂証書 14

D.O. Sta. No. 支出官官署 01301

Date of Payment 支拂日 10 Apr 51

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 来拂 行	頁	AMOUNT 額
Line	Page	¥ 円
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Carried Forward 右ヨリ繰越		¥ 0 円

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
左ヨリ繰越 Brought Forward	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Account Verified, correct for	¥ 0 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 1,976,930 円
Tax	207,370

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員	190
Actual Strength 現員	187

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 1,976,930 円
Tax 税	207,370
Health Insurance 健康保険料	48,356
Welfare Insurance 厚生年金保険料	22,155
Gross Payments 支拂總額	¥ 2,254,811 円

定員報告

Number Authorized 定員	190
Actual Strength 現員	187
Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員	194
Number Paid 支拂人員	194
Number Not Paid 未拂人員	0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 豫算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出員担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	2,254,811	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 2,254,811.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.	GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

健康保険料 Health Insurance	48,356
厚生年金保険料 Welfare Insurance	22,155
Gross Payments 支拂總額 . . . . . ¥	2,254,811 円

Number of Employees Appearing on Payroll 194
ペイロール記載人員

Number Paid 支拂人員 194

Number Not Paid 未拂人員 0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	2,254,811	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 2,254,811.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

4559—FEC P&PC—8 50—900M

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF OCCUPATION FORCES
(Computation Sheet)

Figure 140

Page No._____

Station No., 026

Payroll No.,_____

_____ _____ Miyagi
Name of Preparing Office City Prefecture
Period from _____ 19__ to _____ 19__

LINE	BASIC WAGE	DEP. A	DEP. B	GROSS PAY	DEDUCTIONS TAX	HEALTH INS.	WELFARE INS.		NET PAY	SIGNS	REMARKS	LINE
1												1
2												2
3												3
4												4
5												5
6												6
7												7
8												8
9												9
10												10
11												11
12												12
13												13
	TOTAL:											

SCAP AGO FORM NO. 18

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國 關係日本人使用人給與支拂者
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手給支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手給支給時間	N/W 休手給支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	ADVISOR														2
3	BABA Takeichi 馬場武一	196	Advisor	20%	102	No	No	16	No	No	No	No	27		3
4	CHIBA Setsuo 千葉節夫	220	Advisor	40%	176	No	No	16	No	16	No	No	28		4
5	FUNAYAMA Eiichi 船山榮一	102	Advisor	40%	176	No	No	16	No	20	No	No	28		5
6	HASEGAWA Kiku 長谷川きく	201	Advisor	20%	176	No	No	16	No	28	No	No	27		6
7	HINO Noritoshi 日野節敏	181	Advisor	40%	176	No	No	16	No	20	No	No	28		7
8	HONMA Ryuji 本間隆次	221	Advisor	40%	176	No	No	16	No	16	No	No	27		8
9	HONDA Mutsuo 本田睦雄	170	Advisor	40%	176	No	No	16	No	12	No	No	27		9
10	HORIMI Muneo 堀見宗男	159	Advisor	40%	176	No	No	16	No	20	No	No	28		10
	KANNO Riichi	[illegible]	Advisor	40%	176	No	No	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	堀見宗男	159	Advisor	[illegible]	176	No	No	[illegible]	No	[illegible]	No	No	[illegible]		[illegible]
11	KANNO Riichi 菅野利市	3	Advisor	40%	176	No	No	16	No	17	No	No	26		11
12	KIMURA Sadao 木村貞男	114	Advisor	30%	172	No	No	16	No	No	No	No	26		12
13	KIRA Matsuo 吉良松夫	151	Advisor	40%	172	No	No	16	No	No	No	No	25		13
14	KONNO Eiichi 今野榮一	112	Advisor	30%	176	No	No	16	No	12	No	No	27		14
15	KONNO Tadashi 今野正	131	Advisor	40%	176	No	No	8	No	24	No	No	21	Sick Leave 6 days Cert Atchd	15
16	MOTEKI Fujio 茂手木富士夫	223	Advisor	20%	176	No	No	16	No	16	No	No	27		16
17	NIKI Koto 仁木こと	208	Advisor	10%	176	No	No	16	No	24	No	No	27		17
18	OKATOME Seizo 岡留清造	111	Advisor	30%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		18
19	OKOCHI Seiichi 大河内誠一	110	Advisor	20%	176	No	No	16	No	20	No	No	27		19
20	OKUTSU Mieko 奥津三枝子	182	Advisor	20%	176	No	No	16	No	8	No	No	27		20
21	OTSU Takashi 大津隆	152	Advisor	40%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		21
22	SATO Nobuo 佐藤信男	100	Advisor	40%	176	No	No	16	No	24	No	No	27		22
23	SEKINE Zenzaburo 關根善二郎	129	Advisor	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		23
24	SHIMIZU Toshi 清水壽	156	Advisor	30%	176	No	No	16	No	25	No	No	27		24
25	SHOJI Tsutomu 庄司勉	101	Adbisor	20%	176	No	No	16	No	16	No	No	27		25
	PAGE TOTAL 計				3966	No	No	360	No	366	No	No	615		

9868—FEC P&PC—1 51—1.2MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族数 A	DEP. 扶養家族数 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110	0106-412-01											1
2	ADVISOR												2
3	10.820- ~~6.268-~~	2 ~~1.200~~		10.550- ~~10.610-~~	555-	220-	120-			9.655- ~~9.715-~~			3
4	11.470-			19.413- ~~19.420-~~	3.913-	396-	120-			14.984 ~~14.994-~~			4
5	10.830-	2	1	20.269-	2.489-	484-	120-			17.178-			5
6	11.000-			3.516- 16.894-	1.170- 3017-	308-	120-			2.346 ~~2.348-~~ 13.449-		REFUNDED B/A & L/A FOR FEB	6
7	10.830-	1	1	19.639-	3.563-	440-	120-			15.516-			7
8	11.470- ~~9.160-~~	1		7.430- 20.043- ~~16.133-~~	2.629- 3.633- ~~2.222-~~	352-	120-			4.801- 15.938- ~~13.229-~~		SUPPLEMENTARY B/A FOR JAN. & FEB	8
9	11.000- ~~9.920-~~	2	2	20.455- ~~20.495-~~ ~~16.443-~~	4273- ~~2.893-~~	440-	120-			15.622- ~~15.662-~~ ~~13.010-~~			9
10	11.470-	2	3	22.151-	2702-	528-	120-			18.801-			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	11.470-	2	3	22.151-	2702-	528-	120-				18.801-			10
11	11.470-	1	1	20.531- ~~[illegible]~~	2973- ~~[illegible]~~	528-	120-				16.910- ~~16.771~~			11
12	9.570- ~~[illegible]~~	2		15.156-	1.729-	352-	120-				12.955-			12
13	12.310- ~~[illegible]~~			18.408-	5071-	0	0				13.337-			13
14	9.570-			14.878-	2459-	352-	120-				11.947-			14
15	11.470-	2	3	21.751-	2622-	528-	120-				18.481-			15
16	9.580-			15.120-	2462-	308-	120-				12.230-			16
17	9.800-			13.700-	2132-	264-	120-				11.184-			17
18	9.760-	2	2	18.902-	1761-	440-	120-				16.581-			18
19	10.830-	2	1	17.797-	2092-	352-	120-				15.233-			19
20	10.710-			15.173- ~~[illegible]~~	2462- ~~[illegible]~~	220-	120-				12.371- ~~[illegible]~~			20
21	11.470-	1	3	20.483-	2222-	440-	120-				17.701-			21
22	11.470-	2	3	22.480-	2482-	484-	120-				19.394-			22
23	11.310-	2	4	19.984-	1701-	484-	120-				17.677-			23
24	9.100-			14.852-	2459-	308-	120-				11.965-			24
25	10.830-	2	5	19.219-	1167-	440-	120-				17.492-			25
PAGE TOTAL 計		26	29	421.760 ~~414.332~~	61.396 ~~58.769~~	8668-	2640-	≠			349.056- ~~344.255~~			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍 係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 2 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	ADVISOR (Cont'd)														2
3	TADOKORO Osamu 田所收	39	Advisor	30%	176	No	No	16	No	12	No	No	27		3
4	TAKAGAWA Naoshi 高川直志		Advisor	Unk	176	No	No	16	No	16	No	No	27		4
5	TANAKA Kohei 田中宏平	202	Advisor	40%	176	No	No	16	No	20	No	No	27		5
6	TANNO Saburo 丹野三郎	216	Advisor	Unk	176	No	No	16	No	8	No	No	24	Sick Leave 3 days Cert Atchd	6
7	UTSUSHI Motoyuki 宇津志元亨		Advisor	Unk	176	No	No	16	No	8	No	No	27		7
8	YAMAZAKI Kigoro 山崎喜五郎	192	Advisor	40%	140	No	No	8	No	No	No	No	21		8
9	YANBE Tamotsu 山家保	150	Advisor	40%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		9
10	YOKOYAMA Tomikichi 横山富吉	190	Advisor	40%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		10

10	横山富吉	190	Adviser	[illegible]	176	No	No	16	No	4	No	No	27		10
11	ARTIST														11
12	FUKUMURA Rinji 福村林二	178	Artist	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		12
13	CARPENTER														13
14	ANSAI Masamori 阿部正盛	53	Carpenter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		14
15	CHIBA, Terumki 千葉輝烈		Carpenter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		15
16	MORONASHI Masajiro 諸橋政次郎	96	Carpenter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 8 hrs E/H P.R. 273-34	16
17	OSUGI Hideo 大杉秀雄		Carpenter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		17
18	UJIIE Taemon 氏家多右エ門	51	Carpenter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		18
19	CLERKS														19
20	ABE Michiko 阿部道子	113	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		20
21	ABE Yoshi 阿部ヨシ	199	Clerk	No	160	No	No	16	No	No	No	No	24		21
22	CHIBA Noriko 千葉紀子	155	Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		22
23	CHIBA Sakiko 千葉崎子	104	Clerk	No	176	No	No	16	No	36	No	No	27		23
24	FURUTA Yoshiko 古田嘉子	120	Clerk	No	176	No	No	16	No	32	No	No	27		24
25	HANZAWA Yukiko 半澤幸子	207	Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		25
	PAGE TOTAL 計				3468	No	No	312	No	392	No	No	528		

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDS NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計 算 表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 2 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	ADVISOR (Cont'd)												2
3	10.770-	2	2	~~18.843-~~ ~~17.913-~~	2087-	296-	120-			~~16.240-~~ ~~16.260-~~			3
4	10.710-	2		14.600-	1.617-	252-	120-			12.607-			4
5	9.810-	1	2	16.207-	~~2632-~~ ~~2.632-~~ 2.607-	252	120-			11.203-			5
6	10.710-	1		13.247-	1.665-	208-	120-			11.262-			6
7	10.710-	2		~~12.940-~~ 13.987-	~~42-~~ 1.711-	~~0-~~ 208-	120-			~~11.928-~~ 12.048-		REFUNDED F/A FOR FEB	7
8	~~11.470-~~ ~~9.180-~~	2	4	17.240-	970-	484-	120-			14.666-			8
9	11.470-			18.593- ~~19.000-~~	3553- ~~3.553-~~	440-	120-			14.480- ~~13.926-~~			9
10	11.470-	1		19.0[illegible]	3583-	440-	120-			16.280-			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	11.470-	1		19.023-	3383-	440-	120-			15.280-			10
11	**ARTIST**												11
12	8.380- ~~8.330-~~			9.707-	1231-	198-	120-			8.158-			12
13	**CARPENTER**												13
14	7.980-	1		11.117-	1192- 1396-	220-	120-			10.981-			14
15	6.950-	2	3	11.561-	191-	220-	120-			11.030-			15
16	8.160-	1		371- 11.355-	85- 1235-	220-	120-			286- 9.780-		SUPPLEMENTALY A/H FOR FEB	16
17	6.950-	2		343- 10.361-	0- 742-	176-	120-			343- 9.322-		SUPPLEMENTALY F/A FOR FEB	17
18	8.160-	2	3	13.155-	1441- 463-	264-	120-			1441- 12.308-		SUPPLEMENTALY TAX FOR FEB	18
19	**CLERKS**												19
20	6.480-			8.939-	1061-	198-	120-			7.560-			20
21	6.600- ~~5.997-~~			6.842-	659-	154-	105-			5.924-			21
22	6.600-			7.687-	800-	176-	120-			6.591-			22
23	6600-			8.945-	1061-	176-	120-			7.588-			23
24	6.600-			8.789-	1018-	220-	120-			7.431-			24
25	6.600-			7.687-	800-	154-	105- ~~120-~~			6.628-			25
PAGE TOTAL 計		19	14	250.854-	25.124-	5.456-	2.370-			217.904-			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 3 頁
Station No. 047 官署

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951 期間自 至
Payroll No. 273-39 ペイロール

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 増俸率%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超勤時間	N/D 宿直手當時間	L/D 休日出勤時間	A/H 休日出勤時間	T/A 賄支給時間	N/W 手當休支時間	S/A 特作時 30% 20% 10% 休暇時間	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	CLERKS (Cont'd)														2
3	HANZAWA Yuriko 半澤百合子	123	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		3
4	HISHIMUMA Mieko 菱沼美枝子	142	Clerk	No	176	No	No	16	No	12	No	No	28		4
5	KAKUTA Jyunpei 角田純平	97	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27	Sick Leave 5 days Cert Atchd	5
6	KANEKO Aki 金子 秋	116	Clerk	No	176	No	No	16	No	12	No	No	27		6
7	KIMURA Kikuko 木村菊子	230	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		7
8	KUROBE Motoko 黒部元子	185	Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		8
9	MORIOKA Hideko 森岡秀子	175	Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	25	Sick Leave 2 days Cert Atchd	9
10	NAGAMINE Teruko 長嶺照子	194	Clerk	No	60	No	No	No	No	No	No	No	9		10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	長領照子	[illegible]	[illegible]													
11	SHIMIZU Teisuke 清水悌介	98	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			11
12	SHOJI Fusako 荘司房子		Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27			12
13	SUYAMA Yoko 陶山洋子		Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27			13
14	SUZUKI Kuniharu 鈴木邦治	125	Clerk	No	176	No	No	16	No	33	No	No	23	Sick Leave 4 days Cert Atchd		14
15	UMATSU Chieko 梅津千恵子	130	Clerk	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			15
16	WATANABE Toshiko 渡辺敏子	186	Clerk	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27			16
17	DRIVERS															17
18	ABE Katsuji 阿部勝治	63	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			18
19	CHIBA Jyuichi 千田重一	94	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			19
20	ENDO Asakichi 遠藤朝吉	228	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			20
21	ENDO Sadao 遠藤定雄	72	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			21
22	FUJISHIMA Shigeo 藤島茂雄	80	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	25	Moruning leave 3 days		22
23	HAGA Kichiro 芳賀吉郎	73	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			23
24	HASHIMOTO Isamu 橋本勇	82	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			24
25	HAYASAKA Tadashi 早坂正	119	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27			25
	PAGE TOTAL 計				3756	No	No	336	No	597	No	No	569			

SCAP AGO F. 14 O. R. APR M. 50 NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 3
Station No. 官署 047
Payroll No. ペイロール 273-39

Period from 期間 自 1 March 1951 to 至 31 March 1951

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族数 A	DEP. 扶養家族数 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	CLERKS (Cont'd)												2
3	6.600-			9.103-	1.103-	176-	120-			7.704-			3
4	6480-			7.557-	842-	176-	120-			6.719-			4
5	6060-			8359-	933-	176-	120-			7.130-			5
6	6480-			7.857-	842-	176-	120-			6.719-			6
7	6.640-		2	9.997-	2.612- 186-	220-	120-			12.083-			7
8	6430-			7.487-	261-	176-	120-			6.932-			8
9	6600-			7.687-	800-	176-	120-			6.591-			9
10	6.310- ~~6849~~		2	2.642-	0-	0	0			2642-			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	6.370 ~~2.269~~		2	2.642	0	0	0			2.642			
11	6.060		2	9.199	945 550	220	120			9.254			11
12	6.430		2	8.329	414	176	120			7.619			12
13	6.570			7.652	800	154	105			6.593			13
14	6.550			8.762	1159 1018	220	120			8.563			14
15	6.310			8.704	1018	198	120			7.368			15
16	6.490			7.558	778	154	105			6.521			16
17	**DRIVERS**												17
18	7.220			9.516	1188	198	120			8.010			18
19	7.820		1	10.706	827	220	120			9.539			19
20	6.970	2	1	10.785	1373 555	220	120			11.263			20
21	7.760	1		10.828	1150	220	120			9.338			21
22	8.110	1		11.279	1235	220	120			9.704			22
23	7.490			9.872	1252	198	120			8.302			23
24	7.810			10.293	1337	220	120			8.616			24
25	6.970	2		10.386	2050 742	220	120			11.354			25
PAGE TOTAL 計		6	10	194.860	9.692	4.114	2.490			178.564			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

2

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 4 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手給支時間	L/D 有休出勤時間	A/H 無休出勤時間	T/A 臨手給支時間	N/W 休手給支時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	DRIVERS (Cont'd)														2
3	IBUKA Toyokichi 伊深豊吉		Driver	No	73	No	No	No	No	No	No	No	9		3
4	ICHINOSE Hiroshi 一之瀬寛	135	Driver	No	176	No	No	No	No	40	No	No	6	Sick Leave 21 days Cert Atchd	4
5	ITO Toshimi 伊東利美		Driver	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Underpd 24 hrs' T/A P.R. 273-32	5
6	ISHIGAKI Shinichi 石垣信一	4	Driver	No	176	No	No	8	No	40	No	No	19	Sick Leave 8 days Cert Atchd	6
7	IWAI Risaburo 岩井利三郎	95	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 8 hrs A/H P.R. 273-29	7
8	KATO Katsumi 加藤修己	81	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		8
9	KAWAHATA Tadashi 河籠正	65	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	22	Sick Leave 6 days Cert Atchd	9
10	KONISHI Masazo 小西[illegible]	178	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	小西[illegible]	[illegible]													
11	MANJYOME Katsuji 萬城目勝治	93	Driver	No	176	No	No	No	No	40	No	No	No	Sick Leave 27 days Cert Atchd	11
12	MASUKO Wataru 増子俊渉	148	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		12
13	MASUZAWA Isamu 増[illegible]		Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		13
14	MIURA Shigeo 三浦重雄	149	Driver	No	176	28	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 5 hrs O/T P.R.273-34	14
15	MOMOSE Kiichi 百瀬輝一	75	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	23	Sick Leave 4 days Cert Atchd	15
16	MORI Yuhachi 森[illegible]八	84	Driver	No	176	No	No	8	No	40	No	No	15	Sick Leave 12 days Unpaid 4 hrs O/T P.R.273-34	16
17	MURAYAMA Shigeo 村山茂雄	74	Driver	No	176	2	No	16	No	40	No	No	27		17
18	NIHEI Yoshio 二瓶[illegible]雄	78	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		18
19	NOMURA Shozu 野村正[illegible]	83	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		19
20	OMIYA Eisaku 大[illegible]	227	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	24	Sick Leave 3 days Cert Atchd	20
21	OSUGI Tadashi 大[illegible]	137	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		21
22	OTSUKA Mankuro 大[illegible]	79	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	31		22
23	SAITO Shigeru [illegible]	85	Driver	No	176	33	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 23 hrs O/T P.R. 273-34	23
24	SASAKI Inazo [illegible]	67	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		24
25	SATO Katsuo [illegible]	76	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		25
	PAGE TOTAL 計				3769	63	No	288	No	840	No	No	500		

SCAP AGO FORM 14 APR 50 NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 4 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 195__
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	DRIVERS (Cont'd)												2
3	7870 - ~~3.263~~ - ~~3590~~ -			3.263 - ~~3590~~	47 - ~~98~~ -	220 -	120 -			2.876 - ~~3.162~~			3
4	7.020 -			9.252 -	1125 -	198 -	120 -			7.809 -			4
5	7.980 -			1.450 -	111 -					1.339 -		SUPPLEMENTARY B/A & T/A FOR FEB	5
6	6.970 - ~~6.972~~	2		10.069 -	700 -	220 -	120 -			9.029 -			6
7	8.140 -	1	1	11.728 -	1010 -	264 -	120 -			10.334 -			7
8	7.940 -			10.465 -	842 - 521 -	220 -	120 -			842 9.604 -		SUPPLEMENTARY TAX FOR FEB	8
9	8.130 -	2		11.915 -	1052 -	264 -	120 -			10.479 -			9
10	6.970 -	2		10.386 -	742 -	220 -	120 -			9.304 -			10
11													

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	6.970-	2		10.386-	742-	220-	120-			9.304-			
11	7.450-	2	1	10.742	2114- 555-	264-	120-			11.917-			11
12	6.970-	2	1	10.786-	555-	220-	120-			9.891-			12
13	6.800-			8.961-	1061-	176-	120-			7.604-			13
14	6.970-	2	2	13.016-	712-	220-	120-			11.964-			14
15	7370-	2		10.913-	1339- 870-	220-	120-			11.042-			15
16	7.980-	2	2	12.155-	543-	264-	120-			11.228-			16
17	7.740-			10.346-	1337-	220-	120-			8669-			17
18	7.420-	2	1	11380-	665-	264-	120-			10.331-			18
19	7370-	2	2	761- 11.713-	174- 1428- 225-	264-	120-			587- 12.532-		REFUNDED F/A FOR JAN. & FEB.	19
20	6970-			9.186-	1103-	198-	120-			7.765-			20
21	7240-		4	11.146-	441-	220-	120-			10.365- ~~10.361-~~			21
22	8.160-			10.755-	1425-	220-	120-			8.980-			22
23	8.160-	2	1	14.881-	1411-	264-	120-			13.086-			23
24	7.760-			10228-	1337-	220-	120-			8.551-			24
25	7.610- ~~7.160-~~	2	2	12.029 ~~11.579-~~	2977- 543- ~~444-~~	264-	120-			14.079- ~~13.731-~~			25
PAGE TOTAL 計		23	15	236.004-	9.227-	5.104-	2640-			219.033-			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂書
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 5 頁
Station No. 047 官署

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951 期間自 至
Payroll No. 273-39 ペイロール

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 特殊技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時	N/D 夜間手當支給時	L/D 有給休暇出勤時	A/H 休日勤務出勤時	T/A 臨時手當支給時	N/W 休日手當支給時	S/A 特殊作業手當 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	DRIVERS (Cont'd)														2
3	SATO Minoru 佐藤實	86	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		3
4	SATO Shusaburo 佐藤秀三郎	91	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 7 hrs O/T P.R.273-34.	4
5	SHIMADA Shigeo 島田重雄	242	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		5
6	SHOJI Choji 十十長治		Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		6
7	SUGAI Isamu 菅井勇	166	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		7
8	TAKAHASHI Kozo	77	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	28		8
9	TAKAHASHI Yuya 高橋勇治	77	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		9
10	YAMAUCHI Shogo 山内正吾	92	Driver	No	176	No	No	16	No	40	No	No	28		10
	ENGINEERS BOAT														

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

11	ENGINEERS BOAT														11
12	IWASAKI Toshio 岩崎俊夫	118	Boat Engr	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		12
13	SATO Isao 佐藤勳	43	Boat Engr	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		13
14	INTERPRETER ORDINARY														14
15	AOYAGI Koichi 青柳孝一	126	Inter	Unk	157	No	No	16	No	No	No	No	22	Sick Leave 5 days Cert Atchd	15
16	KUROSU Tadae 黒須忠衛	121	Inter	20%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		16
17	SATO Takeo 佐藤武夫	177	Inter	20%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		17
18	SHOJI Toshitada 庄司利忠	219	Inter	20%	176	No	No	16	No	27	No	No	22		18
19	TAKAHASHI Ryoji 高橋良治	9	Inter	10%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		19
20	UMETSU Shigeru 梅津茂	215	Inter	10%	176	No	No	16	No	32	No	No	27		20
21	INTERPRETERS SPECIAL														21
22	ABE Adoraction 安部アドラクション	5	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		22
23	ABE Tetsuo 安部哲郎	203	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	24	No	No	27		23
24	GOTO Toshio 後藤俊男	36	Spec Inter	20%	176	6	No	16	No	40	No	No	28		24
25	HIRANO Yoshizo 平野良藏		Spec Inter	40%	176	No	No	16	No	12	No	No	23	Sick Leave 4 days Cert Atchd	25
PAGE TOTAL 計					3501	6	No	320	No	659	No	No	529		

SCAP AGO FORM NO. 17

9868—FEC P&PC—1 51—12MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 5
Station No. 官署 047
Payroll No. ペイロール 273-39

Period from 期間自 1 March 1 195 to 至 31 March 1 195

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	DRIVERS (Cont'd)												2
3	7.980	2	2	12.617	625	264	120			11.608			3
4	7.620			10043	1295	220	120			8.408			4
5	6.970	2	1	10.786	544	220	120			9.891			5
6	7.500	1		10.484	784	220	120			9.360			6
7	6.970	2		10306	762	220	120			9304			7
8	7.980	2	2	12.616	625	264	120			11.607			8
9	6.970	2	1	10.786	544	198	120			9.713			9
10	7.940		1	10864	1150	198	120			9.396			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	~~7.140~~			~~10860~~	~~1140~~	~~198~~	~~120~~				~~7.116~~			
11	**ENGINEERS BOAT**													11
12	7.500-	1		10.485-	1065-	220-	120-				9.080-			12
13	8.160-	1		11.354-	1235-	220-	120-				9.779-			13
14	**INTERPRETER ORDINARY**													14
15	~~7.140~~ 7.508- ~~366~~	2		8.166-	380-	198-	120-				7.468-			15
16	7490-	2	3	14.541-	0	352-	120-				14.087-			16
17	7.140-	2	3	12.464-	361-	264-	120-				11.719-			17
18	6570-			10.146-	1294-	220-	120-				8.521- #			18
19	7.320-			10.932-	1486-	220-	120-				9.106-			19
20	6900-			9.946-	1273-	198-	120-				8.384-			20
21	**INTERPRETER SPECIAL**													21
22	7.620-			12.269-	2194- 1.137-	308-	120-				12.878-			22
23	9.570-	2		112- 15.729-	60- 1909-	308-	120-				12.3~~94~~ 52-		SUPPLEMENTARY F/A FOR FEB	23
24	8930-			14.356-	2256-	308-	120-				11.672-			24
25	9.760-	1		16.921-	2612	396-	120-				13.793-			25
PAGE TOTAL 計		22	13	225843-	18205-	5016-	2400-				209.222-			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9-50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍ノ係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 6 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 特殊技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿直手當時間	L/D 有給休暇時間	A/H 休暇届出時間	T/A 賜暇支給時間	N/W 休日手當時間	S/A 特殊作業手當 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	INTERPRETER SPECIAL														2
3	HIRAOKA Reiko 平岡麗子	211	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	16	No	No	27		3
4	KATO Hitoshi 加藤等	174	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		4
5	KIKUCHI Kunio 菊地邦男	108	Spec Inter	10%	176	No	No	No	No	4	No	No	No	Sick Leave 27 days Cert Atchd	5
6	KUNIYASU Sakiko 國安幸子	204	Spec Inter	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		6
7	KUSAKARI Takashi 草刈尚	87	Spec Inter	30%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		7
8	MATSUMOTO Tetsuya 松本哲也		Spec Inter	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		8
9	MIYAGI Yoshio 宮城好雄	205	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	16	No	No	27		9
10	MORI Yoichi 森要一	168	Spec Inter	Unk	176	No	No	16	No	4	No	No	27		10
11	MORITA Jyunichiro	16	Spec Inter	20%	176	No	No	16							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	姓名															
11	MORITA Jyunichiro 森田 順一郎	46	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	14	No	No	22		11
12	MUTO Hidemi 武藤英美	225	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		12
13	NISHIKATA Yasuko 西方雅子	247	Spec Inter	40%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		13
14	NOJI Shoji 野地昭治	171	Spec Inter	30%	176	No	No	16	No	8	No	No	27		14
15	OIKAWA Kazuyuki 及川一行	99	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	30	No	No	24	Sick Leave 3 days Cert Atchd	15
16	SAITO Fumihiko 齊藤文彦		Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	8	No	No	26	Sick Leave 1 day Cert Atchd	16
17	SANO Mary Ichi 佐野(メリー)イチ	200	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	24	No	No	28		17
18	SATO Keishi 佐藤敬之	132	Spec Inter	10%	176	No	No	16	No	12	No	No	27		18
19	SHIRAISHI Teruo 白石輝雄	4	Spec Inter	10%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		19
20	SUGAWARA Kiyoshi 菅原清		Spec Inter	20%	176	22	No	8	No	40	No	No	21	Sick Leave 6 days Cert Atchd Unpaid 4hrs O/T 273-34	20
21	SUGAWARA Teyoko 菅原テヨ子	47	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	36	No	No	22	Sick Leave 5 days Cert Atchd	21
22	SUZUKI Tetsuro 鈴木哲郎		Spec Inter	10%	161	No	No	16	No	No	No	No	23		22
23	UEDA Ryosaku 上田良作		Spec Inter	20%	176	No	No	No	No	4	No	No	No	Sick Leave 27 days Cert Atchd	23
24	WATANABE Giichi 渡邊儀一		Spec Inter	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		24
25	WATANABE Taro 渡邊太郎		Spec Inter	10%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		25
PAGE TOTAL 計					4033	No	No	328	No	360	No	No	544		

SCAP AGO FORM NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 6
Station No. 官署 047
Payroll No. ペイロール 273-39

Period from 期間 自 1 March 195 1 to 至 31 March 195 1

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614,110 0106-412-01										1
2	INTERPRETER SPECIAL										2
3	9,630-			14,102-	2,196-	308-	120-			11,478-	3
4	9,800-		2	14,489-	1619-	308-	120-			12,442-	4
5	8,980-			10,586-	1384-	220-	120-			8,862-	5
6	8,510-			12,823-	1944-	264-	120-			10,496-	6
7	9620-			13,118-	1617-	264-	120-			11,117-	7
8	10,000-	2		16,228-	2036-	308-	120-			13,864-	8
9	9,870-	2	5	17,318-	300-	352-	120-			16,438-	9
10	8,930-	1		11,030-	1,192-	220-	120-			9,498-	10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	[illegible]	1		11.030	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			
11	7560	1		11.580 ~~11.535~~	1277	308	120			9.875 ~~9.830~~			11
12	7610			10.599	1384	220	120			8.875			12
13	10.600			17.182	3017	396	120			13.649			13
14	9.570			14.649 ~~14.699~~	2391	308	120			11.830 ~~11.880~~			14
15	7610	2		13.039	1307	264	120			11.348			15
16	8330			4870 11.799	1111 1660	220	120			3.759 9.799		SUPPLEMENTARY B/A FOR NOV. DEC. 50. JAN & FEB.	16
17	9.800		1	15.238	2143	308	120			12.667			17
18	7.790	2	2	12.433	625	264	120			11.424			18
19	7620	2	3	13.900	622	308	120			12.850			19
20	8.630			16.010	2737	308	120			12.845			20
21	7.610			12.051 ~~11.974~~	1717 ~~1714~~	264	120			9.950 ~~9.879~~			21
22	8.330 ~~6.084~~			7.637	295	0	0			7.342			22
23	8.330			10.694	1435	308	120			8.831			23
24	8.330	2	2	14.662	757	308	120			13.467			24
25	9.800	2	2	1.280 16.734	353 1471	396	120			927 14.748		SUPPLEMENTARY F/A FOR FEB. JAN. & DEC.	25
PAGE TOTAL 計		16	17	314.533	37.089	6.424	2.640			268.380			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

2

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 7 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手給支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手給支給時間	N/W 休手給支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	INTERPRETER SPECIAL														2
3	YAMADA Takeshi 山田武	106	Spec Inter	40%	176	No	No	16	No	20	No	No	27		3
4	YAMASHIRO Kama 山城[illegible]	1	Spec Inter	20%	176	No	No	8	No	28	No	No	18	Sick Leave 9 days Cert Atchd	4
5	YOKOSAWA Akihiko 横澤昭彦	213	Spec Inter	20%	176	No	No	16	No	8	No	No	25	Sick Leave 2 days Cert Atchd	5
6	MECHANICS														6
7	ABE Yutaro 安倍勇太郎	55	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		7
8	HAYASAKA Makoto 早坂眞	140	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		8
9	INOMATA Kyohachi 猪[illegible]久八	59	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	24	Sick Leave 3 days Cert Atchd	9
10	KISHI Inaji 岸[illegible]治	14	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	岸 [illegible] 治	14	[illegible]	[illegible]											
11	MORI Masanao 森 正直	60	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		11
12	OGURA Mitsuo 小 [illegible] 光 [illegible]	136	Mechanic	No	176	No	No	8	No	40	No	No	13	Sick Leave 14 days Cert Atchd	12
13	OHARA Hisao 大原壽雄		Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		13
14	TANNO Chuzaburo 丹野長三郎	61	Mechanic	No	176	No	No	8	No	40	No	No	21	Mouruing Leave 6 days	14
15	TERAZAKI Tadashi 寺崎 正	58	Mechanic	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		15
16	MESSENGER														16
17	HANDA Akira 飯田 彰		Messenger	No	176	No	No	8	No	32	No	No	20	Sick Leave 7 days Cert Atchd	17
18	KOJIMA Kazuo 小島 一男	124	Messenger	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		18
19	SASAKI Yutaka 佐々木 豊	7	Messenger	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		19
20	OPERATORS ELEVATOR														20
21	KANNO Hajime 菅野 元	5	Elev Oper	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		21
22	NAGANO Takeshi 永野 毅	21	Elev Oper	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		22
23	PAINTERS														23
24	HATA Yoshio 畠 義雄	50	Painter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		24
25	MURAKAMI Teruaki 村上三郎		Painter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		25
	PAGE TOTAL 計				3344	No	No	272	No	688	No	No	472		

SCAP AGO FORM 14 APR 50 NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Station No. 047 官署
Payroll No 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族数 A	DEP. 扶養家族数 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01										1
2	INTERPRETER SPECIAL										2
3	10830	2	4	21.628	244	484	120	18.380			3
4	9.800			15.050	2462	396	120	12.072			4
5	9.760			13.826	2192	220	120	11.294			5
6	MECHANICS										6
7	7.840	2	2	12.332	182	264	120	11.366			7
8	7.560	2	4	12.764	146	264	120	12.234			8
9	8.130	2	4	13.604	1366 284	308	120	14.162			9
10	7.500	1		10.524	786	220	120	9.398			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 71013

	7.500-	1		10.654-	786-	220-	120-				8.870-				
11	8.160-			10.754-	194- 827-	220-	120-				11.538-				11
12	7.560-	1		10.764-	106-	220-	120-				9.149-				12
13	7.500-	2		11.086-	880- 884-	220-	120-				9.863-				13
14	7.980-	2		12.117-	990-	264-	120-				10.943-				14
15	7.980-			10.547-	1386-	220-	120-				8.793-				15
16	MESSENGER														16
17	5240-	2		884- 8.236-	0- 397-	176-	120-				884- 7.543-		SUPPLEMENTARY F/A FOR FEB.		17
18	5290-			7.297-	527-	176-	120-				6.274-				18
19	5360-			7.393-	744-	176-	120-				6.353-				19
20	OPERATORS ELEVATOR														20
21	5.870-			8041-	870-	176-	120-				6875-				21
22	5.920-		1	8.585-	698-	198-	120-				7.569-				22
23	PAINTERS														23
24	7.540-	2	3	186- 12.337-	68- 327-	264-	120-				118- 11.626-		SUPPLEMENTARY F/A FOR FEB.		24
25	6.650-	2	3	11.163-	123-	220-	120-				10.700-				25
PAGE TOTAL 計		20	22	218.649-	14.547-	4.686-	2.280-				197.118-				

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Name of Preparing Office 作成官署名 | Sendai City 市 | Miyagi Prefecture 縣

Page No. 8 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	PAINTER (Cont'd)														2
3	WATANABE Masumitsu 渡邊益光	57	Painter	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		3
4	PILOT BOAT														4
5	IWASAKI Ryoichiro 岩崎良一郎	42	Boat Pilot	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		5
6	SECRETARY														6
7	MOTEGI Yoko 茂手木葉子	173	Secretary	No	176	No	No	16	No	4	No	No	22	Sick Leave 5 days Cert Atchd	7
8	WATANABE Nobuko 渡部信子	38	Secretary	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		8
9	TRANSLATORS ORDINARY														9
10	ABE Takeyoshi 阿部武義		Trans	Unk	176	No	No	No	No	4	No	No	No	Sick Leave 27 days Cert Atchd	10

10	ABE Takeyoshi 阿部武義		Trans	Unk	176	No	No	No	No	4	No	No	No	Cert Atchd	
11	HASEGAWA Kinya 長谷川謹也	139	Trans	20%	176	No	No	16	No	2	No	No	27		11
12	TRANSIATORS SPECIAL														12
13	ASAMO Kinzo 淺野欣三	180	Spec Trans	20%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		13
14	HANZAWA Chieko 半澤智惠子	160	Spec Trans	30%	176	No	No	16	No	16	No	No	25	Sick Leave 2 days Cert Atchd	14
15	HORII Etsuro 堀井悦郎	195	Spec Trans	20%	176	No	No	8	No	No	No	No	16	Sick Leave 9 days Cert Atchd	15
16	IMAI Yoshiji 今井芳二	217	Spec Trans	20%	176	No	No	16	No	12	No	No	27		16
17	ITO Yoshiyuki 伊藤妙幸	184	Spec Trans	10%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		17
18	KANEDA Yoko 金田洋子	162	Spec Trans	10%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		18
19	KATSUTA Masahiro 勝田昌広		Spec Trans	10%	150	No	No	8	No	No	No	No	17		19
20	MAIYA Sadao 米谷貞夫	161	Spec Trans	10%	176	No	No	No	No	4	No	No	No	Sick Leave 27 days Cert Atchd	20
21	NAKANOME Akira 中目曾	172	Spec Trans	30%	140	No	No	16	No	No	No	No	26		21
22	OBARA Yasumichi 小原保道	163	Spec Trans	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		22
23	OCHIAI Akio 落合章男	133	Spec Trans	20%	176	No	No	16	No	8	No	No	27		23
24	OMIYA Isao 大宮勲		Spec Trans	Unk	176	No	No	16	No	34	No	No	26		24
25	OTA Shinichi 太田信一	185	Spec Trans	30%	176	No	No	16	No	4	No	No	27		25
PAGE TOTAL 計					3282	No	No	256	No	224	No	No	429		

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 8 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族数 A	DEP. 扶養家族数 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	PAINTER (Cont'd)												2
3	7.615	2		11.235	3547 665	220	120			12754			3
4	PILOT BOAT												4
5	9.090	2	1	14.230	1258	308	120			12542 ~~2444~~			5
6	SECRETARY												6
7	6.900			9.548	1.188	176	120			8.034			7
8	9.380			10.268	1420 1022	220	120			10226			8
9	TRANSLATORS ORDINARY												9
10	6.490			9.054	693	176	120			8066			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	6.490 –				7.084 –	693 –	176 –	120 –				6.066 –					10
11	7.140 –				7.884 –	1242 –	198 –	120 –				8.284 –					11
12	**TRANSIATORS SPECIAL**																12
13	8.390 –				11.686 –	1660 –	264 –	120 –				9.642 –					13
14	8.150 –				12.865 –	1944 –	264 –	120 –				10.537 –					14
15	7620 –				10.016 –	1296 –	220 –	120 –				8.381 –					15
16	9420 –	1	3		15.604 –	625 –	308 –	120 –				14.441 –					16
17	7.440 –	1			10.284 –	1022 –	220 –	120 –				8.923					17
18	7.260 –				9.667 –	1210 –	198 –	120 –				8.139 –					18
19	~~5.400 –~~ ~~6.390 –~~				7.746 –	821 –	0	0				6.925 –					19
20	8.980 –	2	2		12.586 –	667 –	308 –	120 –				11.591 –					20
21	~~8.460 –~~ ~~6.990 –~~	1			10.911 –	1150 –	264 –	120 –				9.377 –					21
22	9.800 –		1		15.187 –	2080 –	308 –	120 –				12.675 –					22
23	10.830 –				15.342 –	2490 –	308 –	120 –				12384 –					23
24	7.400 –				10.076 –	1295 –	198 –	120 –				8.463 –					24
25	9.150 –	2	1		15.468 –	1819 –	352 –	120 –				13.477 –					25
PAGE TOTAL 計		11	8		219.918 –	18.943	4410 –	2.160 –				194.095 –					

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 9 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	TRANSLATORS SPECIAL (Cont'd)														2
3	SUGAWARA Akitomo 菅原昭智	183	Spec Trans	30%	132	No	No	8	No	No	No	No	20		3
4	YAMAZAKI Shogo 山崎正吾	118	Spec Trans	Unk	164	No	No	16	No	No	No	No	25		4
5	YUI Shozaburo 油井昭三郎	176	Spec Trans	30%	176	No	No	8	No	4	No	No	19	Sick Leave 8 days Cert Atchd	5
6	TYPIST														6
7	CHIBA Mikiko 千葉幹子	117	Typist	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		7
8	GOTO Mieko 後藤美恵子		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		8
9	IGARASHI Keiko 五十嵐桂子		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		9
10	ITO Makoto 伊藤晃		Typist	No	52	No	No	No	No	No	No	No	8		10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	伊藤 [illegible]														
11	ITO Yukiko 伊藤幸子		Typist	No	44	No	No	No	No	No	No	No	7		11
12	KAYABA Kuniko 萱場國子		Typist	No	52	No	No	No	No	No	No	No	8		12
13	KITAZAWA Tokiko 北澤登喜子		Typist	No	176	No	No	16	No	36	No	No	27		13
14	MIYAJIMA Yoko 宮島洋子		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		14
15	NAGATA Tomiko 永田富子		Typist	No	60	No	No	No	No	No	No	No	8		15
16	NAKATSUJI Toshiko 中辻 [illegible]		Typist	No	176	No	No	16	No	4	No	No	27		16
17	SAGAWA Toshie 佐川壽江		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		17
18	SASAKI Michiko 佐々木路子		Typist	No	80	No	No	No	No	No	No	No	10		18
19	SASAKI Sadako 佐々木貞子		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		19
20	TAKAHASHI Keiko 高橋惠子		Typist	No	40	No	No	No	No	No	No	No	6		20
21	TESHIGARA Keiko 勅使河原惠子		Typist	No	80	No	No	No	No	No	No	No	10		21
22	WATANABE Seiichi 渡邊清治		Typist	No	104	No	No	8	No	No	No	No	16		22
23	WELDER														23
24	ONODERA Shigeo 小野寺重雄	56	Welder	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		24
25															25
PAGE TOTAL 計					2208	No	No	144	No	88	No	No	325		

SCAP AGO FORM NO. 17

9868—FEC P&PC—1 51—1 2MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 9 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	TRANSLATORS SPECIAL (Cont'd)												2
3	8.750 ~~6.560~~			9.613	1210	264	120			8.019			3
4	8.930 ~~8.410~~	2	2	11.775	225	264	120			11.166 ~~11.17~~			4
5	8.380			12.133	1717	220	120			10.076			5
6	TYPIST												6
7	5.360			6242	557	132	90			5.463			7
8	5.000 ~~3.380~~ ~~3.210~~			3.640	115	132	90			3.303			8
9	5.000 ~~3.250~~			3.640	115	132	90			3.303			9
10	5.000 ~~1.625~~			1706	0	132	90			1484			10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	~~1.625~~			1766	0	132	90			1484			10
11	5.000 ~~1.375~~			1454	0	132	90			1232			11
12	5.000 ~~1.625~~			1706	0	132	90			1484			12
13	6.100 ~~6.000~~			8.268 ~~8.132~~	912 ~~891~~	132	90			7.134 ~~7.019~~			13
14	5.000 ~~3.033~~			3.229 ~~3.329~~ ~~3.415~~	64 ~~81~~	176	120			2.969 ~~3.038~~			14
15	5.000 ~~1.875~~			1969	0	132	90			1747			15
16	5.730			6.673	625	132	90			5.826			16
17	5.000 ~~3.250~~			3640	115	132	90			3.303			17
18	5.000 ~~2.500~~			2625	0	132	90			2403			18
19	5.000 ~~3.250~~			3640	115	132	90			3303			19
20	5.000 ~~1.250~~			1313	0	132	90			1091			20
21	5.000 ~~2.500~~			2625		132	90			2403			21
22	5.000 ~~3.250~~			3640	115	132	90			3303			22
23	**WELDER**												23
24	7.460	2	1	11.432	2142 707	264	120			12.483			24
25													25
PAGE TOTAL 計		4	2	101.063	4.450	3.168	1.950			9.1495			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 10 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	INTERPRETER ORDINARY														2
3	SATAKE Yoko 佐竹雍子		Inter	Unk	104	No	No	8	No	No	No	No	16		3
4	INTERPRETER SPECIAL														4
5	SUGAWARA Ko 菅原恒	232	Spec Inter	Unk	176	No	No	16	No	40	No	No	27		5
6	HONGO Tatsuro 本郷辰郎	127	Spec Inter	20%	176	26	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 7 hrs O/T P.R. 273-34	6
7	TECHNICIAN SPECIAL														7
8	MARUYAMA Hiroshi 丸山寛	37	Spec Tech	20%	176	No	No	16	No	40	No	No	27		8
9	YAMAJI Saburo 山司三郎	40	Spec Tech	No	176	No	No	16	No	40	No	No	27		9
10															10

11																11
12																12
13																13
14																14
15																15
16																16
17																17
18																18
19																19
20																20
21																21
22																22
23																23
24																24
25																25
PAGE TOTAL 計					808	26	No	72	No	160	No	No	124			

SCAP AGO F. 14 O. APR R. 50 M. NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 10 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族数 A	DEP. 扶養家族数 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 警告年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	INTERPRETER ORDINARY												2
3	7.440 ~~4.630~~			5416	421	154	105			4.736			3
4	INTERPRETER SPECIAL												4
5	7.500 ~~8.630~~			10.345 ~~16.010~~	1.337 ~~2.739~~	220 ~~308~~	120			8.668 ~~12.845~~			5
6	9.000			17.101	3017	264	120			13.700			6
7	TECHNICIAN SPECIAL												7
8	8.090			13.004	1954	308	120			10.622 ~~12.155~~			8
9	9.520	2	3	15.651	930	264	120			14337 ~~10.622~~			9
10													10

11																							11
12																							12
13																							13
14																							14
15																							15
16																							16
17																							17
18																							18
19																							19
20																							20
21																							21
22																							22
23																							23
24																							24
25																							25
PAGE TOTAL 計		2	2	61-517-	7659-	1210-	584-																

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

2

6218—FEC P&PC—9/50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

SUPPLEMENTAL PAYROLL

Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	047	273-41
Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール

Period from 期間自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支出官記載欄

D.O. Vou No. 37
支出官支拂証書

D.O. Sta. No. 01301
証書 官署

Date of Payment 23 Apr '51
支拂日

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 支拂 行員	AMOUNT 額	DIFFERENCES 支拂 左ヨリ繰越	AMOUNT 額
Line Page	¥ 0 円	Brought Forward	¥ 0 円
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Line Page	
Line Page		Account Verified, correct for	¥ 円
Carried Forward 右ヘ繰越	¥ 円	Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees . . . . 差引支拂額	¥ 5,446 円
Tax . . . . . 税	854
Health Insurance . . . . . 健康保險料	

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll 11
ペイロール 記載人員

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 5,446	円
Tax 税	854	
Health Insurance 健康保険料		
Welfare Insurance 厚生年金保険料		
Gross Payments 支拂總額	¥ 6,300	円

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorised 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll 11
ペイロール 記載人員

Number Paid 支拂人員

Number Not Paid 支拂人員

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 操算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計畫別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計畫別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官事務委任
GESA	0106	4	047	412	01	6,300	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 6,300.

(SIGN ORIGINAL ONLY)

Signature of Fiscal or Obligating Officer

JAMES N. FOREMAN

Name and Rank (Typed) — Official Title

Lt Col. — Armor

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

Tax 854
税
Health Insurance . . . . . .
健康保険料
Welfare Insurance . . . . . .
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 6,300 円
支拂總額

Number of Employees Appearing on Payroll 11
ペイロール 記載人員
Number Paid
支拂人員
Number Not Paid
支拂人員

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歲算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部局符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計畫別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計畫別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官事務委任
GESA	0106	4	047	412	01	6,300	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 6,300.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FOREMAN
Lt Col. Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.	GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8/50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
表佛支與給人用使人本日係關軍國合連
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-41 ペイロール

Period from _____ 195__ to _____ 195__
期間自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 深夜手當支給時間	L/D 休日出勤時間	A/H 休日出勤時間	T/A 臨時手當支給時間	N/W 休日手當支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412														1
2	ADVISOR														2
3	OCHIAI Akio 落合章男		Advisor												3
4	DRIVERS														4
5	IWAI Risaburo 岩井利三郎		Driver											Unpaid 8 hrs A/H P.R. 273-29	5
6	MIURA Shigeo 三浦重雄		Driver											Unpaid 5 hrs O/T P.R. 273-34	6
7	MORI Yahachi 森弥八		Driver											Unpaid 4 hrs O/T P.R. 273-34	7
8	SAITO Shigeru 齋藤茂		Driver											Unpaid 23 hrs O/T P.R. 273-34	8
9	SATO Shusaburo 佐藤周三郎		Driver											Unpaid 7 hrs O/T P.R. 273-34	9
10	INTERPRETER ORDINARY														10
	AOYAGI Koichi		Inter												

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10															
11	AOYAGI Koichi 青柳孝一		Inter		176	No	No	No	No	21	No	No	No	Unpaid 40 hrs T/A P.R.273-39	11
12	INTERPRETER SPECIAL														12
13	GOTO Toshio 後藤俊男		Spec Inter											Unpaid 6 hrs O/T P.R. 273-39	13
14	MONOE Tatsuro 女郎辰郎		Spec Inter											Unpaid 7 hrs O/T P.R. 273-34	14
15	SUGAWARA Kiyoshi 菅原清		Spec Inter											Unpaid 4 hrs O/T P.R. 273-34	15
16	SECRETARY														16
17	MOTEGI Yoko 茂手木葉子		Secretary											Collection on 36 hrs T/A paid by Mar 51 Payroll	17
18															18
19															19
20															20
21															21
22															22
23															23
24															24
25															25
PAGE TOTAL 計															

SCAP AGO F 14 APR O R M 50 NO. 17

9868—FEC P&PC—1/51—1.2MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-41 ペイロール

Period from _____ 195__ to _____ 195__
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	ADVISOR												2
3	10129 -			1401 -	440 -	0	0			1001 -		SUPPLEMENTARY B/A. FOR FEB. 11. CODE 273-34-7	3
4	DRIVERS												4
5	1070 -			367 -	731 - 217 -	0	0			407 -			5
6	1170 -			211 -	34 -	0	0			263 -			6
7	1218 -			272 -	111 -	0	0			161 -			7
8	1760 -			1477 -	284 -	0	0			1314 -			8
9	1620 -			454 -	84 -	0	0			369 -			9
10	INTERPRETER ORDINARY												10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10														
11	7,140-			1,707-	292-	0	0				1,415-			11
12	INTERPRETER SPECIAL													12
13	8,930-			603-	203-	0	0				400-			13
14	7,500-			591-	129-	0	0				462-			14
15	8,630-			389-	64-	0	0				325-			15
16	SECRETARY													16
17	6,900-			1,481-	318-	0	0				1,163-		REFUNDED T/A. FOR MARCH 51 CODE 273-37-D	17
18														18
19														19
20														20
21														21
22														22
23														23
24														24
25														25
PAGE TOTAL 計				6300-	884-	0	0				4,446-			

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

SUPPLEMENTAL PAYROLL

Tohoku Civil Affairs Region Sendai	Miyagi	047	273-42
Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール

Period from 期間 自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支出官記載欄

D.O. Vou No. 支出官支拂証書 37

D.O. Sta. No. 支出官官署 0130/

Date of Payment 支拂日 23 Apr '51

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
行 Line / 頁 Page	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Carried Forward 右ヨリ繰越	¥ 円

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
Brought Forward 左ヨリ繰越	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Account Verified, correct for	¥ 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 264	円
Tax 税	71	
Health Insurance		

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

Amount
額

Net Payment to Employees . . . . ¥ 264 円
差引支拂額

Tax 71
税

Health Insurance . . . . . .
健康保険料

Welfare Insurance . . . . . .
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 335 円
支拂總額

Number Authorized
定員

Actual Strength
現員

Number of Employees Appearing on Payroll 1
ペイロール 記載人員

Number Paid
支拂人員 1

Number Not Paid
未拂人員 0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 豫算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部門符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	701	01	335.	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 335.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

Tax 11
税
Health Insurance . . . . . .
健康保険料
Welfare Insurance . . . . . .
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 335 円
支拂總額

Actual Strength
現員
Number of Employees Appearing on Payroll 1
ペイロール記載人員
Number Paid 1
支拂人員
Number Not Paid 0
未拂人員

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定區分

APPROPRIATION TITLE 豫算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 經理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象區分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REPERENCE 支出負担行爲担当官參考事項
GESA	0106	4	047	701	01	335.	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 335.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FOREMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8/50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

SUPPLEMENTAL PAYROLL

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
, Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-42 ペイロール

Period from _____ 195__ to _____ 195__
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸手當付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超勤時	N/D 宿支時	L/D 有出時	A/H 單出時	T/A 臨支時	N/W 休支時	S/A 特作時 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-701-01														1
2	LABOURER COMMON														2
3	SHOJI Heiroku 東海林平六		Com Lab											Unpaid 8 hrs A/H P.R. 273-35	3
4															4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-42 ペイロール

Period from _____ 195__ to _____ 195__
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-701-01										1
2	LABOURER COMMON										2
3	7.370-			33+-	21-			264-		SUPPLEMENTARY A/A FOR FEB H. CODE 273-3+	3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10																								
11																								11
12																								12
13																								13
14																								14
15																								15
16																								16
17																								17
18																								18
19																								19
20																								20
21																								21
22																								22
23																								23
24																								24
25					33 1-		71-											264-						25
PAGE TOTAL 計																								

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

SUPPLEMENTAL PAYROLL (For Payment of Discharge Allowance)

Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール
Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	047	273-43

Period from 期間 自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支拂官記載欄

D.O. Vou 證書支拂証書 No. 4-41

D.O. Sta. 證書 官署 No. D1301

Date of Payment 支拂日 25 Apr '51

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the U. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 差換	AMOUNT 額
行 Line	頁 Page ¥ 円
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Carried Forward 右ヘ繰越	¥ 円

DIFFERENCES 差換	AMOUNT 額
左ヨリ繰越 Brought Forward	¥ 円
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Line	Page
Account Verified, correct for	¥ 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 8,745 円
Tax 税	

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees . . . . 差引支拂額	¥ 8,745 円
Tax . . . . . 税	
Health Insurance . . . . . 健康保険料	
Welfare Insurance . . . . . 厚生年金保険料	
Gross Payments . . . . . 支拂總額	¥ 8,745 円

更員報告

Number Authorized 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll ... 1
ペイロール 記載人員

Number Paid 支拂人員 1

Number Not Paid 支拂人員 0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 操算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 經理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計畫別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計畫別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	8,745	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 8,745.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.	GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

Tax . . . . . .
税
Health Insurance . . . . . .
健康保険料
Welfare Insurance . . . . . .
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 8.745 円
支払総額

Actual Strength
現員
Number of Employees Appearing on Payroll . . . 1
ペイロール記載人員
Number Paid
支払人員 1
Number Not Paid
支払人員 0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 予算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記号	COMMAND CODE 主管部局符号	FISCAL STA. NO. 経理官署番号	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 費目区分	PROJECT AMOUNT 計画別支払額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支払負担行為授権官署参考番号
GESA	0106	4	047	412	01	8.745	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 8.745.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8/50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 273-43 ペイロール

Period from _____ 195__ to _____ 195__
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 諸學校付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手給支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手給支給時間	N/W 休手給支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	TRANSLATOR SPECIAL														2
3	SASAKI Shoichi 佐々木庄一	144	Spec Trans		Released 17 November 1950										3
4															4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

解雇手當支給申請書

臺帳記入番號	×	雇傭區分	常傭
臺帳記入年月日	× 年 月 日	申請日	年 月 日
使用人の氏名	佐々木 庄一	生年月日	年 月 日
使用人の現住所	都道府縣 仙台 都市 原町南目 町村 二軒茶屋 番地 一二四	給支年月	× 年 月 日
使用人の本籍地		勤務所	東北民事部 職種 特殊 方
採用年月日	24年 10月 26日	解雇事由	× 整理 無能力
解雇年月日	24年 11月 17日	告げた日 / 解雇を受け年月日	年 月 日
平均賃金	算定された給與の總額及びその内譯 10月 1749—	算定された期間の總日數及其の内譯	10月 6
算定明細	平均資金 291圓 ∨0錢	平均賃金算定明細	1749÷6＝291∨0
解雇手當	解雇手當算出内譯 291∨0×30＝8741∨—	解雇手當	8741∨— 圓 — 錢
備考	總額 8741∨— 稅額 0— 実額 8741∨—		

連合國軍關係使用人解雇及び退職手當支給規程に基いて上記の通り支給方申請する

昭和 年 月 日

申請人 住所 仙台市原町南目二軒茶屋一二四.

氏名 佐々木 庄一 ㊞

宮城縣知事殿

× 上記の通り相違無いことを證明する

勞務管理機關 氏名 ㊞

調製要領 (1) 雇傭區分は常傭日傭の別及び規程第五の第一號乃至第四號若しくは但書を該當者の別とする

× 印の欄は使用人の所屬勞務機關において記載する

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

退職所得税金算出表　算出者捺印欄　退職者氏名 佐々木庄一

区	分	金額	率	税額	摘要
退職所得を払う時迄の給与所得	給与の金額 勤労控除額 扶養親族及不具者控除額 基礎控除額 差引課税所得金額	9,204— 1,381— 25,000.00 (A) 17,177—	%	(ヘ) 904—	給与の金額の15%相当額 一人について 12,000.00
退職所得	退職給与の金額 々上所得金額	8,745— (B) 7,433.25			退職給与の金額からその15%相当額を控除した額
税額の計算	A + [(B) × 1/5] 々上平均税率 (ハ)/(イ) (B × 4/5) × (ニ) 退職所得に対する税額 (ハ) + (ホ) − (ヘ)	(イ) 0	(ニ)	(ハ) (ホ) 0	簡易税表の定めるところによる

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 1
Station No. 官署 047
Payroll No. ペイロール 273-43

Period from 期間自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01										1
2	TRANSLATOR SPECIAL										2
3	212 50			8.745-				8.745-			3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10																						
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
PAGE TOTAL 計				8.745-												8.745-						

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	037	280-39
Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール

Period from 期間 自 1 March 195 1 to 至 31 March 195 1

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office) 支出官記載欄

D.O. Vou No. 支出官支拂証書 _____

D.O. Sta. No. 支出官 官署 _____

Date of Payment 支拂日 14 Apr 51

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 来拂 行 Line	頁 Page	AMOUNT 額
		¥ 円
Carried Forward 右ニ繰越		¥ 0 円

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
Brought Forward 左ヨリ繰越	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Account Verified, correct for	¥ 0 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 94,107	円
Tax 税	16,264	

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員	7
Actual Strength 現員	7

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 94,107	円
Tax 税	16,264	
Health Insurance 健康保険料	2,376	
Welfare Insurance 厚生年金保険料	840	
Gross Payments 支拂總額	¥ 113,587	円

Number Authorized 定員	7
Actual Strength 現員	7
Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員	7
Number Paid 支拂人員	7
Number Not Paid 未拂人員	6

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	113587	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 113,587.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

Tax ..... 16,267 税	Actual Strength 現員
Health Insurance ..... 2,376 健康保険料	Number of Employees Appearing on Payroll ..... 7 ペイロール記載人員
Welfare Insurance ..... 840 厚生年金保険料	Number Paid 支拂人員 7
	Number Not Paid 未拂人員 6
Gross Payments ..... ¥ 113,587 円 支拂總額	

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 豫算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 經理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支記官担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	113587	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 113,587.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8 50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 280-39 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學役付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	DRIVERS														2
3	KIMURA Jyuichi 木村宮一	5	Driver	No	176	No	No	16	No	33	No	No	27		3
4	MATSUDA Kenichi 松田健一	3	Driver	No	176	23	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 29 hrs O/T P.R. 280-35	4
5	NARITA Minoru 成田実	8	Driver	No	176	No	No	16	No	35	No	No	27		5
6	NATSUBORI Ontaro 夏堀恩太郎	6	Driver	No	176	6	No	16	No	40	No	No	27		6
7	OSHIMA Kazuo 大島一夫	7	Driver	No	176	No	No	16	No	38	No	No	27		7
8	SASAKI Kichisaburo 佐々木吉三郎	9	Driver	No	176	12	No	16	No	40	No	No	27		8
9	INTERPRETER SPECIAL														9
10	YAEGASHI Iwao 八宮捏巖	4	Spec Inter	40%	176	25	No	16	No	40	No	No	27	Unpaid 8 O/T & 8 hrs T/A 280-35	10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10	八宅程 藤														
11															11
12															12
13															13
14															14
15															15
16															16
17															17
18															18
19															19
20															20
21															21
22															22
23															23
24															24
25															25
PAGE TOTAL 計					1232	66	No	112	No	266	No	No	189		

SCAP AGO FORM 14 APR 50 NO. 17

9869—FEC P&PC—1 51—250M

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 _____
Station No. 官署 260-39
Payroll No. ペイロール _____

Period from 期間自 1 March 195 1 to 至 31 March 195 1

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	DRIVERS												2
3	¥ 9,780	1		¥ 12,103	¥ 197	¥ 308	¥ 120			¥ 11,478			3
4	¥ 10,930			¥ 13,261	¥ 1,802	¥ 338	¥ 132			¥ 10,989			4
5	¥ 9,990			¥ 12,881	¥ 1,744	¥ 308	¥ 120			¥ 10,709			5
6	¥ 10,220	1	2	¥ 12,567	¥ 1,619	¥ 308	¥ 120			¥ 10,520			6
7	¥ 9,780			¥ 12,121	¥ 1,581	¥ 308	¥ 120			¥ 10,112			7
8	¥ 9,978	2		¥ 12,317	¥ 1,581	¥ 308	¥ 120			¥ 10,308			8
9	INTERPRETER SPECIAL												9
10	¥ 9,460	1	4	¥ 11,967	¥ 1,368	¥ 308	¥ 120			¥ 10,171			10
11													

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	9460	~	1	4	2467	~	3688	~	484	~	120	~					20325	~			
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
21																					21
22																					22
23																					23
24																					24
25																					25
PAGE TOTAL 計			6	5	113587.-		16264.-		2376.-		840.-						94107.-				

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール
Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	047	280-40

Period from 期間 自 1 March 195 1 to 至 31 March 195 1

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office) 支出官記載欄

D.O. Vou 支出官支拂証書 No. 254

D.O. Sta. 証書官署 No. 01100

Date of Payment 支拂日 26. 4. 13

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)

Signature of Personnel Officer for the O. F.

AIMA F. CARROLL DAC

Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 来拂 行 Line	頁 Page	AMOUNT 額
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	None
Line	Page	
Carried Forward 右ヨリ繰越		¥ 円

DIFFERENCES 来拂		AMOUNT 額
Brought Forward 左ヨリ繰越		¥ 円
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	None
Line	Page	
Account Verified, correct for		¥ 円
Signature: 署名		

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 6,857 円
Tax 税	863

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員	1
Actual Strength 現員	1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

ペイロール 集計

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 6,857	円
Tax 稅	863	
Health Insurance 健康保険料	132	
Welfare Insurance 厚生年金保険料	90	
Gross Payments 支拂總額	¥ 7,942	円

Number Authorized 定員	1
Actual Strength 現員	1
Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員	1
Number Paid 支拂人員	1
Number Not Paid 未拂人員	None

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主要部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	7,942	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 7,942.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Health Insurance 132
健康保険料
Welfare Insurance 90
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 7,942 円
支拂總額

Number of Employees Appearing on Payroll 1
ペイロール記載人員
Number Paid
支拂人員 1
Number Not Paid
未拂人員 None

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
GESA	0106	4	047	412	01	7,942	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 7,942.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

COPY 1.

4559—FEC P&PC—8 50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 280-40 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技術%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本支給時間	O/T 超過稼働時間	N/D 宿支給時間	L/D 有出休勤時間	A/H 單出休勤時間	T/A 臨支給時間	N/W 休支給時間	S/A 特作時碍費間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	CLERK														2
3	MATSUOKA Takao 松岡 隆雄		Clerk	No	176	No	No	16	No	12	No	No	27		3
4															4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10

10																	10
11																	11
12																	12
13																	13
14																	14
15																	15
16																	16
17																	17
18																	18
19																	19
20																	20
21																	21
22																	22
23																	23
24																	24
25																	25
PAGE TOTAL 計					176	No	No	16	No	12	No	No	27				

SCAP AGO FORM NO. 17

COPY 7.

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人傭用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 1
Station No. 官署 047
Payroll No. ペイロール 280-40

Period from 期間自 1 March 1951 to 至 31 March 1951

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 厚生年金保險料	NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01										1
2	CLERK										2
3	6.550 00			7942 00	863 00	132 00	90 00	6857 00			3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

11																							11
12																							12
13																							13
14																							14
15																							15
16																							16
17																							17
18																							18
19																							19
20																							20
21																							21
22																							22
23																							23
24																							24
25																							25
PAGE TOTAL 計					7942.11		863.11		132.11		90.11				6.857.11								

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

COPY 7.

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FO. JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUP..ION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	Q.7	280-42
Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支出官記載欄

D.O. Vou No. 254
支出官支拂証書

D.O. Sta. No. 01100
証官 官署

Date of Payment 26. 4. 13
支拂日

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

ALMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
行 員	
Line Page	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	None
Line Page	
Line Page	
Carried Forward 右ヨリ繰越	¥ 円

DIFFERENCES 来拂	AMOUNT 額
左ヨリ繰越	
Brought Forward	¥ 円
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	
Line Page	None
Line Page	
Account Verified, correct for	¥ 円
Signature: 署名	

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額	
Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 40,896	円
Tax 稅	4,582	
Health Insurance	968	

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員	4
Actual Strength 現員	3
Number of Employees Appearing on Payroll	4

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

ペイロール集計

Amount
額

Net Payment to Employees 差引支拂額	¥ 40,896	円
Tax 税	4,582	
Health Insurance 健康保険料	968	
Welfare Insurance 厚生年金保険料	360	
Gross Payments 支拂總額	¥ 46,806	円

定員報告

Number Authorized 定員	4
Actual Strength 現員	3
Number of Employees Appearing on Payroll ペイロール記載人員	4
Number Paid 支拂人員	4
Number Not Paid 未拂人員	None

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 歳算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官参考事項
CESA	0106	4	047	412	01	46,806	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 46,806.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDS NO. 715013

Health Insurance 968
健康保険料

Welfare Insurance 360
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 46,806 円
支拂總額

Number of Employees Appearing on Payroll 4
ペイロール記載人員

Number Paid 4
支拂人員

Number Not Paid None
未拂人員

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定區分

APPROPRIATION TITLE 豫算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 經理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計畫別勘定	OBJECT CLASS 對象區分	PROJECT AMOUNT 計畫別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行爲担当官參考事項
CESA	0106	4	047	412	01	46,806	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 46,806.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer

Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.	GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

COPY 7.

4559—FEC P&PC—8 50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 280-42 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 語學技付%	TOTAL HOURS WORKED 總稼働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時間	N/D 宿手支給時間	L/D 有休出勤時間	A/H 單休出勤時間	T/A 臨手支給時間	N/W 休手支給時間	S/A 特殊作業時間 30% 20% 10%	D/W 稼働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	DRIVER-MECHANICS														2
3	KURAUCHI Shoichi 倉内正一		Driv-Mech	No	176	No	No	16	No	24	No	No	27		3
4	TAKAMATSU Tadashi 宮松正		Driv-Mech	No	176	No	No	16	No	24	No	No	27		4
5	WAKAMIYA Yoshio 若宮宮雄		Driv-Mech	No	176	No	No	16	No	24	No	No	27		5
6	INTERPRETER SPECIAL														6
7	ISHIDA Kunio 石田邦夫		Spec Inter	Unk	42	No	No	No	No	No	No	No	5		7
8															8
9															9
10															10

11																11
12																12
13																13
14																14
15																15
16																16
17																17
18																18
19																19
20																20
21																21
22																22
23																23
24																24
25																25
PAGE TOTAL 計				570	No	No	48	No	72	No	No	86				

SCAP AGO F. O. R. M. APR 50 NO. 17

COPY 7.

9869—FEC P&PC—1 51—250M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. 047 官署
Payroll No. 280-42 ペイロール

Period from 1 March 1951 to 31 March 1951
期間 自 至

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 聖生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	DRIVER-MECHANICS												2
3	10.810 00	2	2	15.267 00	1.158 00	352 00	120 00			13.637 00	~~[illegible]~~		3
4	10.810 00			13.267 00	2013 00	308 00	120 00			10.826 00	~~10.826 00~~		4
5	10.810 00	2	1	14.867 00	1.411 00	308 00	120 00			13028 00	~~[illegible]~~		5
6	INTERPRETER SPECIAL												6
7	8930 00	1		3405 00	0	0	0			3405 00	~~3405 00~~		7
8													8
9													9
10													10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

10																						
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
PAGE TOTAL 計		5	3	46,806.00	45,582.00	968.00	360.00			40,896.00												

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

COPY 7.

6218—FEC P&PC—9 50—1MM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表

PAYROLL CERTIFICATION
給與支拂証明

SUPPLEMENTAL PAYROLL (For Payment of Discharge Allowance)

Name of Preparing Office 作成官署名	City 市	Prefecture 縣	Station No. 官署	Payroll No. ペイロール
Tohoku Civil Affairs Region	Sendai	Miyagi	047	280-43

Period from 期間 自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

For payment for services and allowances of Japanese employees of the Occupation Forces during the period specified above.

(For use of Paying Office)
支出官記載欄

D.O. Vou No. 27
支出官支拂証書

D.O. Sta. No. 01102
支出官 官署

Date of Payment 支拂日 12 June 1951

"I certify that the persons named on the within payroll in pages have performed the services for which employed for the hours listed and that the number of persons employed is within the authorized personnel ceiling for the appropriation and project account cited in the accounting classification."

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Personnel Officer for the O. F.

AIMA F. CARROLL DAC
Name and Rank (Typed)

DIFFERENCES 未拂 行	頁	AMOUNT 額
Line	Page	¥ 円
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Carried Forward 右ニ繰越		¥ 円

DIFFERENCES 未拂 左ヨリ繰越		AMOUNT 額
Brought Forward		¥ 円
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Line	Page	
Account Verified, correct for		¥ 円
Signature 署名		高舘渉外労務管理事務所 大橋英郎

PAYROLL SUMMARY
ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees . . . . 差引支拂額	¥ 6.824 円
Tax . . . . . 税	

PERSONNEL CEILING INFORMATION
定員報告

Number Authorized 定員

Actual Strength 現員

Number of Employees Appearing on Payroll.....

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

ペイロール 集計

	Amount 額
Net Payment to Employees . . . . 差引支拂額	¥ 6,824 円
Tax . . . . . 税	
Health Insurance . . . . . 健康保険料	
Welfare Insurance . . . . . 厚生年金保険料	
Gross Payments . . . . . 支拂總額	¥ 6,824 円

Number Authorized 定員	
Actual Strength 現員	
Number of Employees Appearing on Payroll . . . . . ペイロール 記載人員	1
Number Paid 支拂人員	1
Number Not Paid 支拂人員	0

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 操算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部隊符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計画別勘定	OBJECT CLASS 制象区分	PROJECT AMOUNT 計画別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官 参考事項
GFSA	0106	4	047	412	01	6,824	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 6,824.00.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. FORTMAN
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.	GROSS PAYMENTS Total	Applicable to: Prior Months	Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

Health Insurance . . . . . /
健康保険料
Welfare Insurance . . . . . /
厚生年金保険料

Gross Payments . . . . . ¥ 6,824円
支拂總額

Number of Employees Appearing on Payroll 1
ペイロール 認識人員
Number Paid
支拂人員 /
Number Not Paid
支拂人員 6

ACCOUNTING CLASSIFICATION
勘定区分

APPROPRIATION TITLE 操算科目	APPROPRIATION SYMBOL 科目記號	COMMAND CODE 主管部局符號	FISCAL STA. NO. 経理官署番號	PROJECT ACCOUNT 計畫別勘定	OBJECT CLASS 對象区分	PROJECT AMOUNT 計畫別支拂額	OBLIGATION AUTHORITY REFERENCE 支出負担行為担当官事務委任
~~GFSA~~	~~0106~~	~~4~~	~~047~~	~~412~~	01	6,824	

I certify that the services listed on the within payroll are properly chargeable to the account indicated above, the available balance of which is sufficient to cover an amount not to exceed ¥ 6,824.00.

(SIGN ORIGINAL ONLY)
Signature of Fiscal or Obligating Officer
JAMES N. [illegible]
Lt Col, Armor
Name and Rank (Typed) Official Title

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

GROSS PAYMENTS Total	GROSS PAYMENTS Applicable to: Prior Months	GROSS PAYMENTS Applicable to: Current Month	COST ACCOUNT CODE	APPRO. NO.	PROJ. NO.

SCAP AGO Form No. 16 (14 Apr 50)

4559—FEC P&PC—8-50—900M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(CONTINUATION SHEET)

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 頁 1
Station No. 官署 Q47
Payroll No. ペイロール 280-43

Period from 期間自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

LINE 行	FULL NAME 氏名	PASS NO. パス番號	CLASSIFICATION 分類 Job Title 職種	L/A F/A 特殊技術%	TOTAL HOURS WORKED 總線働時間數 R/H 基本給支給時間	O/T 超過勤務時	N/D 手當支給時	L/D 休働出時	A/H 休働出時	T/A 賄支給時	N/W 手當休支給時	S/A 特殊作業時 30% 20% 10%	D/W 線働日數	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01														1
2	CLERK														2
3	MATSUMOTO Masako まつもとまさ子		Clerk		Released on 5 December 1950										3
4															4
5															5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PAYROLL FOR JAPANESE EMPLOYEES OF THE OCCUPATION FORCES
連合國軍關係日本人使用人給與支拂表
(COMPUTATION SHEET)
計算表

Tohoku Civil Affairs Region — Name of Preparing Office 作成官署名
Sendai — City 市
Miyagi — Prefecture 縣

Page No. 1 頁
Station No. ~~047~~ 官署
Payroll No. ペイロール

Period from 期間自 _____ 195__ to 至 _____ 195__

LINE 行	BASIC WAGE 基本給	DEP. 扶養家族數 A	DEP. 扶養家族數 B	GROSS PAY 支拂總額	DEDUCTIONS 控除額 Tax 稅	Health Ins. 健康保險料	Welfare Ins. 聖生年金保險料			NET PAY 差引支拂額	SIGN 受領印	REMARKS 備考	LINE 行
1	614110 0106-412-01												1
2	CLERK												2
3				6,824 00	0	0	0			6,824 00	[illegible]		3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9													9
10													10
11													11

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

原本と相違なきことを証明する

高舘渉外勞務管理事務所
資金前渡官吏
青森縣事務吏員
大橋英郎

10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
PAGE TOTAL 計	

SCAP AGO Form No. 18 (14 Apr 50)

6218—FEC P&PC—9 50—1MM